

Bảo tàng ngoài trời `Những ngôi nhà Nhật Bản`

NIHON MINKAEN

川崎市立日本民家園



Kết nối quá khứ với tương lai Bảo tàng nhà Nhật Bản

Nhằm mục tiêu lưu giữ cho tương lai hình ảnh của những ngôi nhà cổ đang dần biến mất nhanh chóng trên toàn nước Nhật, bảo tàng ngoài trời nhà Nhật Bản tại Kawasaki đã được mở cửa vào năm Chiêu Hòa 42 (1967).

Tại bảo tàng nhà Nhật Bản, trước tiên quý khách có cơ hội được chiêm ngưỡng những ngôi nhà đặc trưng nằm ở phía Tây đất nước Nhật Bản, bên cạnh đó bảo tàng còn trưng bày cối xay nước, nhà của ngư dân, kho gạo trên cao, sân khấu kịch Kabuki,...

Để khách tham qua có cái nhìn rõ hơn về cuộc sống sinh hoạt thuở xưa của người dân, trên lối đi cũng trưng bày những phiến đá được xem thân hộ mệnh của những ngôi làng cổ, tượng Mã Đầu Quan Âm,... trong nhà cổ còn có dụng cụ làm nông, dụng cụ sinh hoạt hàng ngày của người Nhật cổ.

Cùng với sự phát triển đời sống sinh hoạt theo năm tháng, những ngôi nhà đã được người dân cải tạo nhiều lần.

Tuy nhiên, các nhà nghiên cứu đã loại bỏ những phần được cải tạo đó và phục nguyên lại những ngôi nhà theo hình dáng ban đầu và cổ xưa nhất, mang đến cho quý khách đến thăm bảo tàng cái nhìn chính xác nhất về những ngôi nhà cổ của người Nhật Bản.



Nhà Ito nguyên gốc trước khi được di dời tới bảo tàng
Năm Chiêu Hòa 36 (1961)

Trưng bày thường xuyên - Nhà triển lãm

Nhà chính

Tai phòng triển lãm tầng 1, khách tham quan có thể tìm hiểu chi tiết hơn về những thông tin cơ bản liên quan đến nhà cổ của người Nhật.



0 Nhà Harake

Ngôi nhà này trước đây nằm ở Kosugijinya, quận Nakahara, thành phố Kawasaki, tỉnh Kanagawa, được cất mái vào năm Meiji 44(1911).

Những kiến trúc sau thời đại Meiji-khi kỹ thuật xây dựng nhà gỗ phát triển cao độ, thường mất khoảng 22 năm để hoàn thành.



Các hoạt động văn hóa dân gian



Mô phỏng hoạt động của người xưa trong nhà cổ



Trang trí trong Ngày con gái (Lễ hội búp bê)



Học cách làm những vật dụng bằng rơm, tre



Học cách nhuộm vải Indigo

Bảo tàng nhà Nhật Bản giới thiệu rất nhiều hoạt động văn hóa dân gian mỗi năm

Thời gian tổ chức các hoạt động này được thông báo trên trang web chính thức của thành phố Kawasaki và giới thiệu trên bảng thông báo tại bảo tàng

Dưới đây là một vài hoạt động nổi bật của chúng tôi

1. Biểu diễn Kabuki vào ngày 3/11 tại sân khấu kịch Kabuki
 2. Giới thiệu kỹ thuật làm những vật dụng bằng rơm, tre, kỹ thuật dệt
 3. Cung cấp thông tin về những ngôi nhà và dụng cụ cổ xưa đang được trưng bày
 4. Tại nhà Kitamura, nhà Hara và nhà Kiyomiya thường có các buổi trưng bày vào các ngày lễ lớn, như dịp năm mới, ngày con gái, ngày con trai, lễ hội Obon
 5. Kỹ thuật nhuộm vải indigo truyền thống cũng được giới thiệu ở bảo tàng
 6. Nếu có động đất trong khi đang tham quan bảo tàng, quý khách cần rời khỏi những căn nhà cổ ngay lập tức, vì một vài căn nhà cổ có thể sập trong trường hợp động đất mạnh.
- Hiện nay chúng tôi đang kiểm tra và tăng cường gia cố để chống động đất.



Bên trong căn nhà Kitamura

1 Nhà Suzuki (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Umayado (nhà trọ của những người buôn ngựa) được xây dựng khoảng đầu thế kỷ 19 tại một thị trấn ở tỉnh Fukushima.

Những người buôn ngựa thường nghỉ lại ở Umayado khi họ muốn đem bán đấu giá những con ngựa của mình.

Những con ngựa được nhốt ở tầng dưới, trong khi những người chủ ngựa nghỉ ở tầng trên.

Tuy nhiên người buôn ngựa giàu có hơn có lẽ sẽ sử dụng những phòng khách ở phía sau ngôi nhà.

2 Nhà Ioka (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Ngôi nhà của thương gia này được xây dựng vào khoảng cuối thế kỷ 17, đầu thế kỷ 18 tại thành phố Nara, tỉnh Nara.

Ngôi nhà đã tồn tại qua nhiều thế hệ - là một cửa hàng bán dầu đốt đèn trước khi trở thành nơi bán hương trầm.

Mái ngói, tường thạch cao, phần louver bên trái cửa chính và phần hiên nhà có thể gấp lại là những đặc điểm chính của những ngôi nhà của thương nhân thời bấy giờ.

3 Cổng nhà Saji (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Đây là cổng nhà của Samurai, được xây dựng vào khoảng giữa thế kỷ 19, nằm tại thành phố Nagoya, tỉnh Aichi. Samurai là tầng lớp thống trị trong suốt thời phong kiến Nhật Bản.

Như một biểu tượng của quyền lực, cổng nhà của Samurai rất đặc trưng mà không một người dân nào được phép xây dựng cánh cổng tương tự tại nhà của mình.

Khu nhà bên cạnh là nơi chờ của những vị khách tới thăm.

4 Nhà Misawa (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Ngôi nhà này được xây dựng vào khoảng giữa thế kỷ 19 tại một thị trấn Nagano.

Đây là nhà của Kumigashira (người trợ giúp cho trưởng làng) trong nhiều thế hệ, đây cũng được sử dụng như một nhà thuốc.

Kiến trúc ngôi nhà mang tính chất truyền thống, với mái nhà lát bằng đá cuội - bằng chứng về sự ảnh hưởng của văn hóa địa phương.

5 Cối xay nước (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Căn nhà nhỏ này được xây dựng vào khoảng giữa thế kỷ 19 tại tỉnh Nagano. Hiện rất hiếm những cối xay nước loại này còn tồn tại ở Nhật Bản.

Trong nhà bao gồm 1 máy xay bột, 2 máy giã gạo và 1 máy nện rơm.

6 Nhà Sasaki (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Ngôi nhà của trưởng làng tỉnh Nagano này được xây dựng vào khoảng năm 1733. 15 năm sau người ta xây thêm 2 phòng khách, phòng tắm và khu rửa mặt phía sau nhà dành cho những vị khách đặc biệt.

Vì đây là khu vực có lượng tuyết rơi không dày nên người dân dùng những thanh cột nhỏ để chống đỡ, mang lại một hình ảnh mới mẻ hơn so với những ngôi nhà cổ khác.

7 Nhà Emukai (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Ngôi nhà kiểu Gassho Zukuri (nhà mái dốc) được xây dựng vào cuối thế kỷ 17, đầu thế kỷ 18 tại một ngôi làng ở tỉnh Toyama, nơi được cho là Heike (một Samurai nổi tiếng) đã từng trú ẩn.

Vì tuyết rơi tại khu vực này rất dày nên thiết kế mái dốc sẽ giúp ngôi nhà không bị sập dưới sức nặng của tuyết.

8 Nhà Yamada (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Nhà kiểu Gassho Zukuri này được xây dựng vào khoảng đầu thế kỷ 18 ở làng Katsura, vùng núi tỉnh Toyama.

Người ta đã xây dựng một con đập tại khu vực này nên hiện nay làng Katsura không còn nữa, và ngôi nhà là dấu vết cuối cùng còn sót lại của ngôi làng.

Điều đặc biệt nhất của kiến trúc này đó là sàn nhà rất cao. Chủ nhân của ngôi nhà đã sử dụng khoảng trống dưới sàn nhà để làm thuốc súng - vật phẩm cống nạp cho chủ thời phong kiến.

9 Nhà Nohara (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Nhà kiểu Gassho Zukuri này được xây dựng vào khoảng cuối thế kỷ 18 tại một ngôi làng trên núi tỉnh Toyama. Có 2 lò Irori (lò trũng) trong phòng Hiroma - một căn phòng bằng gỗ được sử dụng như phòng khách và bếp. Hidana - khung ở phía trên lò được sử dụng để phơi khô và trữ đồ.

Phòng thờ Phật được xem là đặc điểm nổi bật cho những căn nhà của vùng Toyama.

10 Nhà Yamashita (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Ngôi nhà Gassho Zukuri được xây dựng khoảng đầu thế kỷ 19 tại làng Shirakawa, tỉnh Gifu. Ngôi nhà được chuyển tới thành phố Kawasaki, và được sử dụng làm nhà hàng Nhật Bản trước khi được di dời tới Bảo tàng. Phần gác mái của ngôi nhà là nơi để nuôi tằm, trữ thức ăn và cùi.

11 Nhà Sakura (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Ngôi nhà được xây dựng khoảng cuối thế kỷ 17 tại một làng chài ở tỉnh Chiba. Ngôi nhà thuộc về người ngư dân đứng đầu, được xây dựng theo phong cách Bunto, với 2 phần chóp mái phân biệt giữa phần nhà chính và phần nhà nền đất. Nơi giao nhau của 2 phần mái nhà là máng nước làm từ một khúc cây. Phần dầm gỗ trên trần phòng khách được lắp đặt tỉ mỉ bởi những thanh gỗ xoắn.

12 Kho gạo trên cao (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Được gọi là Takakura, căn nhà kho trên cao này nằm trên một hòn đảo thuộc quần đảo Amami, tỉnh Kagoshima. Kho gạo trên cao giữ cho thóc lúa khô ráo và tránh sự phá hoại của chuột. Kho gạo này được xây dựng vào cuối thế kỷ 19.

13 Nhà Hirose (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Căn nhà mái đầu hồi được xây dựng khoảng cuối thế kỷ 17 tại thành phố Koshu, tỉnh Yamanashi. Căn nhà khá kín và đem lại cảm giác thô sơ do phòng khách là một căn phòng nền đất chỉ có 2 chiếc cột, được gọi là Torribashira. Trong căn nhà có rất ít khu vực để mở để tiếp nhận ánh sáng mặt trời.

14 Nhà Ota (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Nhà kiểu Bunto (chia 2 phần) được xây dựng khoảng cuối thế kỷ 17 ở thành phố Kasama, tỉnh Ibaraki. Ngôi nhà bao gồm phần nhà chính và phần bếp nền đất, được xây dựng 100 năm sau đó. Những ngôi nhà xây dựng theo phong cách này thường được tìm thấy ở các vùng ẩm ướt gần Thái Bình Dương.

15 Nhà Kitamura (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Đây là một ngôi nhà của người nông dân, được xây dựng ở thành phố Hadano, tỉnh Kanagawa. Khi ngôi nhà được tháo dỡ để chuyển đến địa điểm hiện tại, một mảnh giấy đã được tìm thấy xác nhận căn nhà được xây dựng vào năm 1687. Điểm đặc biệt của ngôi nhà là phần sàn nhà bằng tre trong phòng khách, thiết kế này giúp không khí trong nhà luôn thông thoáng.

16 Nhà Kiyomiya (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Đây là một căn nhà của người nông dân, được xây dựng vào cuối thế kỷ 17 ở Noborito, thành phố Kawasaki, tỉnh Kanagawa. Căn nhà chỉ có 3 phần mở để đón ánh sáng mặt trời. Phần nhà chính và nhà nền đất được ngăn cách bởi cửa lưới. Đây chính là đặc điểm của những căn nhà của người nông dân vào giai đoạn đầu thời kỳ Edo.

17 Nhà Ito (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Ngôi nhà này được xây dựng vào khoảng đầu thế kỷ 18, đây là ngôi nhà của trưởng làng (Nanushi) của một ngôi làng phía Tây Bắc thành phố Kawasaki, tỉnh Kanagawa. Koshimado (cửa lùi) được đặt phía trước ngôi nhà, được gọi là Shishi Mado hoặc Shishi Yoke. Cửa sổ được thiết kế đặc biệt để ngăn không cho chó sói và lợn rừng vào nhà.

18 Miếu Kokagesan (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Kokagesan là vị thần được thờ bởi những người nuôi tằm. Ngôi miếu này được xây dựng trong suốt những năm 1860 tại thành phố Kawasaki, tỉnh Kanagawa. Trong ngôi miếu có một điện nhỏ nơi có câu chuyện của thần Kokagesan được chạm khắc nổi ở các mặt.

19 Nhà Iwasawa (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Ngôi nhà của người nông dân này được xây dựng khoảng cuối thế kỷ 17, trước đây nằm ở làng Kiyokawa trên núi Tanzawa, tỉnh Kanagawa. Ngôi nhà bao gồm 3 phòng có nền và 1 phòng nền đất. Đây là kết cấu sàn rất điển hình của những ngôi nhà cổ trong thời kỳ này của tỉnh Kanagawa.

20 Sân khấu Kabuki (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Sân khấu Kabuki là nơi biểu diễn những vở kịch cổ, được xây dựng vào năm 1857 tại một làng chài trên bán đảo Shima, tỉnh Mie. Những vở kịch được dàn dựng bởi một nhóm những người trẻ tuổi trong làng.

21 Nhà của người dân chài (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Ngôi nhà của người dân chài được xây dựng vào năm 1929. Đây là nơi nghỉ ngơi cũng như quan sát của những người dân chài đánh bắt cá trên sông Tama, thành phố Kawasaki, tỉnh Kanagawa.

22 Nhà Kudo (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Căn nhà này được gọi là nhà Magariya (hoặc nhà hình chữ L), được xây dựng khoảng giữa thế kỷ 18 ở quận Shiwa, tỉnh Iwate. Phần lớn những ngôi nhà tại vùng Tohoku (phía Tây Bắc Nhật Bản) đều được xây dựng theo cách này. Phần nhà chính được dùng để sinh hoạt, phần còn lại được dùng làm nơi giữ ngựa.

23 Nhà Sugawara (Một di sản văn hóa quan trọng của tỉnh Kanagawa)

Được xây dựng vào cuối thế kỷ 18, ngôi nhà ban đầu thuộc sở hữu của một người nông dân đến từ một ngôi làng trên núi vùng Asahi, tỉnh Yamagata.

Ngôi nhà được xây dựng theo kiểu Yosemune Zukuri (mái nhà hình tháp). Cửa sổ trên gác mái được gọi là Happo, cửa sổ phía trước cũng được dùng làm cửa ra vào trong những ngày tuyết rơi dày - điều thường thấy ở vùng này.



7-1-1 Masugata, quận Tama, thành phố Kawasaki,
tỉnh Kanagawa 〒214-0032
Điện thoại : 044(922)2181 Fax : 044(934)8652
<http://www.nihonminkaen.jp/>

Quá trình xây dựng một ngôi nhà tại Nhật

<Đó là nhà Hirose>



1

Dầm đất, đặt đá nền

Nhìn chung, các công trình thời cận đại đều được xây dựng trên đá nền. Mặt đất được đầm chặt trước khi lắp dầm nền, và lại được đầm chặt lại một lần nữa. Kỹ thuật này được gọi là 'ji-kyo'.



2

Dựng cột, lắp dầm (Tổng thể)

Mỗi khu vực trong căn nhà lại được lắp ráp bằng các vật liệu gỗ già công theo các cách khác nhau. Trước tiên người ta sẽ dựng cột, phần móng được kết nối bởi giằng móng, phần trên cũng được kết nối bằng dầm và các thanh ngang (được gọi là Kamoi).



3

Dựng cột, lắp dầm (Chi tiết)

Người ta tiến hành phương pháp 'Shiguchi' để lắp ráp cột và dầm với nhau. Sau khi lắp ráp xong, phần khung chính của ngôi nhà được hoàn thiện và gọi là 'Jikugu'.



4

Dựng khung mái nhà

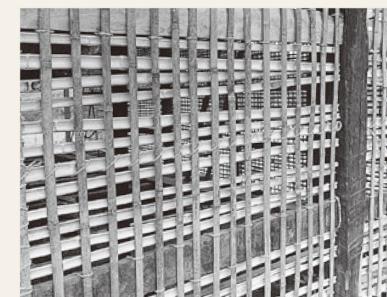
Đây là bước dựng phần khung của mái nhà. Để làm nhà mái tranh, người ta sẽ sử dụng vật liệu như trong hình bên. Người Nhật có phong tục tiến hành nghi lễ 'cất nóc' khi dựng mái nhà.



5

Lợp mái

Nhà của người nông dân phán lớn được lợp bằng mái tranh. Tranh (tiếng Nhật là Kaya) là tên gọi chung của các nguyên liệu dùng để lợp mái như cây lau sậy hay rơm rạ.



6

Làm phần khung tre trước khi trát tường (Komai)

Có nhiều loại tường như tường đất, tường gỗ hay tường rơm. Ngôi nhà này sử dụng tường bằng đất. Trước tiên, người ta sẽ đan các thanh tre theo dạng lưới để làm phần khung. Sau đó họ sẽ trát đất từ trên xuống nhiều lần để hoàn thiện ngôi nhà.



7

Hoàn thiện

Sau khi trát tường xong, người ta gắn thêm các khung cửa và Tatami, hoàn thành tất cả các bước phục nguyên lại một căn nhà cổ. Mọi các bạn theo dõi chi tiết hơn tại phòng triển lãm của khu nhà chính (Honkan)